

## رַתְּ שֵׁ תְּרֻשִׁי מִסִּי נְדִי כִּגְבִי שֵׁ קִי רַ

יִ כִּגְבִי קִנְדִּשׁ תְּרֻשִׁי דִּנְנָן פִּן קִרְנֵי שֵׁ קִי רַ. פִּן נְדִי עֵשׁ מִרְנָן  
 כִּלְ עֵשׁ שִׁנִּי עִסְרִילֵי בִּשׁ מַ, עֵשׁ תֵּן מוֹבֵי בִּשׁ מַ. מִנְ, נִשְׁמֵן עֵשׁ דִּ  
 שְׁמֵ קִרְנֵי נִשׁ קִשׁ. נִ כֹּחַ פִּן נִשׁ עֵשׁ דִּי שֵׁ פִי נִשׁ לֵ נֵאֵ עֵשׁ קִרְנֵ  
 סִתְרַחֵ קִי. עֵשׁ רַחֲנִי, נִ כֹּחַ פִּן נִשׁ נֵתֵ תֵשֵׁ עֵשׁ פִּילֵן עֵשׁ שִׁנִּי. עֵשׁ שֵׁ  
 מִדִּ רַתְּ נִשׁ בֵּרַע קִשׁ רִשְׁנֵי שֵׁ קִי רַ. עֵשׁ תֵּן עִסְרִילֵי בִּשׁ מַ עֵשׁ שֵׁ  
 סִנְנִי קִי, עֵלְלֵ נִשׁ כִּבְנִי נְדִי רַבֵּן עֵשׁ מִסְמַעֵ תוֹרֵ מִשִּׁי שְׁמֵ. עֵשׁ נִשׁ  
 מִיֵּן נִ פִּן קִרְנֵי מַ עֵשׁ קִי רַ, עֵלְלֵ עֵשׁ נִשׁ לֵ סִתְרַחֵ קִי עֵשׁ קִרְנֵי מַ.

יִ תְּרֻשִׁי נִמֵּ לִמִּי קִדֵּתֵ מִשִּׁי מַ, נִשִּׁי נִמֵּ עֵשׁ מַחְשֵׁנֵדֵ עֵלֵ בֵּרִימֵ עֵשׁ מַ. שֵׁ  
 מִשֵּׁ בֵּרַעֵלֵ קִשׁ רַ, עֵשׁ עֵשׁ סִפֵּ רִימֵ, עֵלֵ מִ נִימֵ עֵשׁ מִ קִי מַ. תוֹרֵ נִמֵּ עֵשׁ לֵדֵ,  
 כִּנֵּן עֵלְלֵ נִמֵּ נִ תוֹרֵ מִקְנֵדֵ קִי קִי רַ. יִ תְּרֻשִׁי פִלֵּ מִכִּינֵן, כִּנֵּן עֵשׁ רַחֲנִי  
 עֵשׁ עֵלֵ סִנְבֵן עֵשׁ שֵׁ שְׁנֵי מִסְמַעֵ וֹן בֵּ. עֵלֵ שֵׁ וֹן מִלֵּן כִּלְנֵדֵ וֹן מַ  
 דִּנְעִפֵרֵ קִי. עִמֵּן.

## רַתְּ שֵׁ תְּרֻשִׁי

## عَلِيكَ شِ دِنِي تَتِي مَوَبَّ

1 عَتَلَلَّ شِ كِيَتِسِي شِ وَشَتِ، كَامَ دِنِ نَّ عِسرِيَلِ بَشِ رِ. شَمَّ نَدِ نَشِ  
كَلِي بَتَلِيمِ، نَشَن نُّ نِ يَدِي بَشِ مِ. عَ نَشِ تَن مَوَبَّ بَشِ مِ، عَ تَن، عَ شِ  
فِنِ، نُّن عَ شِ دِ قِرِنِي.

2 نَّ شَمَّ شِلِ عَلِيكَ، عَ شِ فِنِ نَوْمِ، عَ شِ دِي، مَشَلَن نُّن كَلِينِ. عَ قَتَن  
عَقَرَتَّ شِلِ نَن مِ. عَ نَشِ سَ سَبَتِ مَوَبَّ بَشِ مِ.

3 نَّ تَمِي نَوْمِ شِ مِ عَلِيكَ نَشِ قَشِ. نَوْمِ نَشِ لُ نَا قِ، عَ نُّن عَ شِ دِ  
قِرِنِي.

4 نَّ دِ قِرِنِي نَشِ مَوَبَّ فِنِي دَشِ. فِنِ سِنْفِ شِلِ عَرَّتْ، عَ قِرِنِ نَدِ رُتِ.  
عَ نَشِ لُ مَنِ هَن حِ قِ.

5 نَّ شَنِبِ مَشَلَن نُّن كَلِينِ قَن نَشِ قَشِ. نَوْمِ نَشِ لُ نَا قِ عَ كِرِنِ. شَمَّ  
مُ نِ، دِ مِ نِ.

6 نَوْمِ تِ عَ مِ عَ عَتَلَلَّ بَرَعِ شِ حَمِ مَلِ يَلِي قِ رِ،

7 نَوْمِ نُّن عَ شِ دِي شِ فِنِ قِرِنِي نَشِ كَلِي مَوَبَّ بَشِ مِ، عَ نُّن سَبَتِشِ  
دَنَشِ. عَ تِ كِرَلِ نَشَن سِنَمِ يَدِي بَشِ مِ،

8 نَوْمِ نَشِ عَ قَلِ عَ شِ دِي شِ فِنِي بِ، «وَشِ فِيلِنِ وَنَفِي شِنِي. عَتَلَلَّ  
شِ هِنَن وَرِ، عَلِ وَعَ رِبَشِ آ تَن نُّن آمِ دِي بِ كِ نَشِ.



- 17 أَلُمَعَ سَيِّتِ مَ هَنَ عَ قَشَ، آ قَ رَفَتَ عَ شَ فَبِرَ سَيِّتِ مَ. شَ آ عَ  
بَجْنِ، عَلَّتَلَّ شَ عَ هَاكَ مِنْ آ عَ. سَيِّ فَبِنَسْنِ شَ وَنَ نَقَتْنِ.»
- 18 نُومُ تَ عَ كَلْنِ، رُبِ شَ نَتَ مَ مَسْرَمَ، عَ نَشَ دَنَدُ.
- 19 عَ قِرِنَ نَشَ تَ كِرَشْنِ مَ هَنَ بَتَلِيمُ. عَ تَ سَ تَا كِي، حَمَ نَشَ تَرْنِ  
عَ تَقِي رَ. فَيِّ نُ قَ مَشْرِنِي تَ، «نُومُ نَ يَ؟»
- 20 نُومُ نُ قَ عَ يَابِ، «أَمُ شِلْمُ نُومُ سَنَنْ. وَشَ آ شِلِ مَرِّ، بَرِمَ عَلَ سَنِمَ  
بَرَّ آمَ دُخْفَرِ رَشْرُشَ آمَ.» «نُومُ» وَمَ عَ قَلْقِ نَ «عَ حُشْنُ.» «مَرَّ» وَمَ  
عَ قَلْقِ نَ «عَ شَنْ.»
- 21 «آ سِفَ سِفَمَ، آ نُنُ قَ قَفِي نَ سِفَ، كُنَ عَلَّتَلَّ بَرَّ أَنْفَلِنِ آ بَلَّشَ عِفْلِ  
رَ. مُنْقِ رَوَا شِلْمُ نُومُ؟ عَلَّتَلَّ سَنِمَ بَرِّتَ آ كَنَكِ، عَ بَرَّ حَشَنَكْتِ دَشَ آمَ.»
- 22 نُومُ فِيلِنَ عَ شِنِي نَ كِ نَ، عَ تَنَ نُنَ عَ شَ دِشَ فِنَ رُبِّ مُوبَكِ. عَ  
سَشِ بَتَلِيمُ قُنْدِنَ مَنِي شَبَّ تَمِي نَ.

## 2

## بُوسُ رَبِّ مَلِكِ

- 1 سَنِمَ نَدِ نُنَ نَ عَسْرِيَلِ بَشِ مَ، لَشْنِ شِلِ بُوسُ. عَ قَتَنَ عَلْمِكِ شَبِلَّ نَ  
نَ.
- 2 رَبِّ مُوبَكِ نَشَ عَ قَلِ نُومِ بَ، «آ وَمَ سِفَقِ شَ مَ قُنْدِنَ مَنِي دَنَشِي  
مَتَنَفَدُ. مَتَمَدَّ آ شَ كَنِي نَدِ تَمَ لَشْنِ هِنَمَ آ نَ.» نُومُ نَشَ، «عَوَا مَ مَدِّ، عَ آ لِمَ  
بَ.»

3 رُت نَش سِفَ قُنْدِن مَنِي دُنْشِي مَتْنَفِدِ ش وَلِكِي شَنْبِ رَ . عَلْتَلْ نَش  
 عَ رَفِرُ، عَ شَ عَ شُن تِ بُوَسْ، عِلْهَلِكِ شَيْلِ مِشِ نَدِ شَ شَ رَ .  
 4 نَ وَشْتِ بُوَسْ نَ بَشِ سِدِ كِلِ بَتْلِيمِ . عَ نَشَ عَ شَ وَلِكِي شَيْبِ، «وُ  
 نَ وَلِ، عَلْتَلْ شَ وَرَتْنَفَ.» عَ نَشَ عَ رَتْنِ، «عَمِنَ، عَلْتَلْ شَ بَرَكِّ قِ عَ قَن  
 م.»

5 بُوَسْ نَشَ مَشْرِنِي تِ وَلِكِي شُنِي مَ، «نَدِ نَ نَ سُنْفَبْتِي رَ؟»  
 6 عَ نَشَ عَ يَابِ، «نَ سُنْفَبْتِي مُوبَكِ نَ عَ رَ، نَشْنِ قِ نَوْمِ مَتَدِ كِلِ مُوبِ  
 بِشِ مَ .»

7 عَ مِينْدِ نَن تِ عَ شَ قُنْدِن مَنِي دُنْشِي مَتْنَفِ وَلِكِي شَنْبِ رَ . كَتَقِ عَ  
 قِ فَيْسَفَ، هَن يَكْسِ عَ نَ وَلِقِ، قُ عَ تَ عَ مَلْبَقِي يِ كِ بَفِ بِنِ مَ .»  
 8 نَ تَمِي بُوَسْ نَشَ عَ قَلِ رُتِ بَ، «آ مَ دَ، عَ تَلِ مَتِ . عَ شَ لُ بِ آ  
 مَ وَلَكِ فَنِي شَنْبِ رَ . هَلِ عَ مَ سِفَ شَ فَبَتِّ مَ قُنْدِن مَنِي دُنْشِي مَتْنَفِدِ .  
 9 عَ نَ سِفَ شَ نَشْنِ مَ، عَ قَنِ شَ بَرَعِ قُشِ رَ . آ بَرِ حُنْفِي لُ آ مَ شَمِي  
 مَ، عَ نَشَ عَ تَوْرَ . شَ يِ شَلِ عَ سُسْ، عَ شَ سِفَ يِ مِندِ، وَلِكِي شَ يِ  
 نَشْنِ سَشِ عَ كِي.»

10 رُتِ نَشَ عَ عَفْرِ بَشِ مَ حَلْشِنِي سَابِي رَ، عَ قَ عَ قَلِ، «آ تَنَ، بِكِ مَ آ  
 نَ، كُنْ عَ بَرِ هِنِ آ نَ . عَ هِنْدَشِ آ نَ مُنْقِ رَ؟»

11 بُوَسْ نَشَ عَ يَابِ، «مِشِي بَرَعِ قَلِ آ بَ، عَ نَشْنِ بَشِ عَ مَمَ بَ كَتَقِ

ע שׁ מֵרִנְשׁ קֶשׁ. ע לֶשׁ, ע בֶּרַע בַּבִּי, ע נֶפֶאֱי, ע נֶן ע בֶּרֶד, ע בֶּרַע  
 בֵּרֵן בִּיחַן, ע קֶ סִפֶּ מִיִּשִׁי שִׁנִּי ע מִ דַּנְשׁ כֶּלֶן.

12 עֶל שׁ ע בְּרַאי. עֶסְרִיל מֶרֶפֶ עֶל שׁ ע סֶרֶ רֶכְלִי, ע שְׁשִׁלִּי תִישׁ  
 מֶרֶפֶ לִשְׁנֵן נ.

13 רֹבִי לֶשׁ ע קֶל בּוּס בֶּ, «אִם מֶנֶפֶ, ע בֶּרֶהֲנָן אֵן, ע בֶּרֶנֶדֶבֶ אֵ  
 מֶ תּוֹרֶר. ע שׁ וּבִי בֶרֶסֶ אֵתֵן ע שׁ כִּנִּי לַחֲכִי, ע נֶבִיִּי פֶבֶ אֵתֵן בֶּ.»

14 ע דֶּפֶ וּשְׁתִּי בּוּסֶ לֶשׁ ע קֶל רֹבִי בֶ, «קֶבֶ, ע שׁ תָּאֵם נֶן בֶּרֶנֶדֶ  
 דֶּן.» רֹבִי לֶשׁ דֶּשׁ וּלְכִי קֶ מֶ. בּוּסֶ לֶשׁ קֶדֶן מִיִּי פֶלֶנְשִׁי נֶדֶסֶ עֶ י  
 רֶ. ע לֶשׁ נֶ דֶן הֵן ע לֶפֶ, ע קֶ ע דַּנְשִׁי רֶפֶת.

15 ע מֶן תֶּ סִפֶּ קֶדֶן מִיִּי מֶתֶנֶפֶדֶ, בּוּסֶ לֶשׁ יָאֵמֶרֶ קֶ עֶ שׁ וּלְכִי מֶ.  
 ע לֶשׁ, «הֶלֶ עֶ סֶ עֶ שְׁבֶתֶרֶ קֶן שׁוֹרֶ, וּלֶשֶׁ שֶׁנֶשׁ עֶ מֶ.  
 16 וֹן קֶדֶן מִיִּי רֶשֶׁרֶ, וּשֶׁ נֶדֶלֶ נָא, עֶ שֶׁ נֶ קֶן מֶתֶנֶפֶ. הֶלֶי וּמֶ  
 סִסֶ קֶל עֶ בֶ.»

17 רֹבִי לֶשׁ וּלֶ הֵן נֶגֶרֶ. עֶ תֶּ פֶ וּלֶדֶ, עֶ לֶשֶׁ קֶדֶן מִיִּי בֶנֶבֶ, עֶ כֶּנֶבֶ  
 יֶ קֶרֶן נֶן סֶתֶ.

18 רֹבִי תֶּ סֶן בֵּרֵן נֶ תָאֵכִי, עֶ לֶשֶׁ עֶ מֶסֶן נֶוּמֶ בֶ. עֶ דֶנֶסֶ לֶשֶׁן  
 דֶן בּוּסֶ בֶרֶ, עֶ לֶשֶׁ נֶ דַּנְשִׁי קֶן סֶ נֶוּמֶ יֶ רֶ.

19 נֶוּמֶ לֶשֶׁ רֹבִי מֶשֶׁרֶן, «עֶ וּלֶשֶׁןֶ שֶׁ מֶנֶדֶן מֶ תֶ? עֶ יֶ קֶדֶן מִיִּיֶ

مَتَشَّشِ مَنَدِن؟ عَلَّ ش نَ مِشِ بَرَايِ نَشْنِ هِنْدَشِ ع رَ، رُبِ نَشَّ عِ بَرِنِ يِ  
 مَشْرَنَ عِ مَمِّ بَ، عِ مَنَ نَشَّ عِ قَلَّ، «مِشِ نَشْنِ آ مَلِشِ، عِ شِلِ نَ بُوَسَ،»  
 20 نَوْمِ نَشَّ عِ قَلَّ عِ شِ دِشِ فِ نَبَّ، «عَلَّ شَّ عِ بَرَايِ، عَلَّ نَشْنِ مُ عِ  
 شِ سَاتِّ قَنِي كَمَّ، عِ قِ هِنْدَ عِ شِ مِشِي رَنْشِي نَ دُخَّ عِ نَ نَشِي نَ عَلِيمِ،  
 يِ شَمِّ لَنْشِي وَنَ شَبِلِّ مِشِ نَدِ نَ مَ، وَنَ شَبِلِّ رَتَمَمَ نَ عِ رَ،»

21 رُبِ مَوْبَكِ نَشَّ عِ يَابِ، «نَ شَمِّ نَشَّ، عِ آ شِ وَكِلِ عِ شِ وَكِي قَشِ  
 رَهَنَ قُنْدِنِ مَنِي شَبَّ شِ بَ عِ رَ،»

22 نَوْمِ نَشَّ عِ قَلَّ عِ شِ دِشِ فِ نَبَّ، «آ مِ دِ، عِ لَمَّ عِ شِ بَرَّ عِ شِ  
 وَكِ فِنِي قَشِ رَ، عَلَّ مِشِي يِ نَشَّ عِ تَوْرَشِ فَبْتِي مَ،»

23 نَ كِي رُبِ نَشَّ لُ بُوَسِ شِ وَكِ فِنِي قَشِ رَهَنَ قُنْدِنِ مَنِي نَ مَنَفِ  
 مَنِي شَبَّ نَشَّ حَنَ، رُبِ سَبَتِ نَوْمِ شِنِي، نَ كِ نَ.

### 3

#### رُبِ نَ بُوَسِ شِ لِنِي

1 نَوْمِ نَشَّ عِ قَلَّ عِ شِ دِشِ فِ نَبَّ، عِ نَشَّ، «رُبِ، آ وَ مَ عِ شِ شَمِّ تَا  
 قَنِي سَتَ،»

2 عِ كَلَنَ، بُوَسَ، عِ سَ وَلِشِ نَشْنِ شِنِي نَ عِ شِ وَكِ فِنِي رَ، وَنَ  
 شَبِلِّ نَ عِ رَ، تَ نَمِرَرَا، بُوَسِ سَفَمَ لِنِي مَ قُنْدِنِ مَنِي بَنِيدِ.

3 ع نَشْن نِمَّ، ع شَ ع يَطْلَنَ ع قَنِي رَ، ع شَ ع مَشَ، ع لَبُدَّ سَ ع مَ، ع  
ع مَشِرْ دُفِ قَنِي رَ، نَ تَمِّي ع شَ سِفَ لُنِي يِرَ، ع ع يَ مَنُشَن بُوَسُ مَ هَنَ  
ع شَ قَ ع دَفِّدَ.

4 ع نَ سَ ع سَدِّدَ، ع شَ ع مَتَّ ع سَشِ دَنَشَّ، ع نَ شَ، ع شَ ع شَ  
دُفِ بَ ع سَنِي مَ، ع ع سَ ع سَنَ لِبِ رَ، ع قَمَ ع رَبِّي قَلَدِ ع بَ،

5 رُبْ نَشَ ع يَابِ، «عَوَ، آعَ بَرِنَ نِمَّ نَ عَلَ عَ قَلَشِ كِ نَشَ،»

6 نَ تَمِّي رُبْ نَشَ سِفَ نَ لُنِي مَ، ع مَمَ نَشَن قَلَشِ ع بَ، ع نَشَ نَ  
رُبَ.

7 بُوَسُ تَ فَّ ع دَفِّدَ، ع نَشَ ع سَ قُدِنَ مَنِي كُرُشِ قَ مَ حَلَشِنِي كِي،  
رُبْ نَشَ ع مَسَّ ع رَدِينِ دِينِ، ع دُفِ بَ ع سَنِي مَ، ع قَ ع سَ ع سَنَ  
لِبِ رَ.

8 كِي تَفِ، بُوَسُ نَشَ شُنُ، ع نَشَ فِنَ تَ ع سَنَ لِبِ رَ.

9 ع نَشَ ع مَشِرِنَ، «نِدَ ع رَ؟» رُبْ نَشَ ع يَابِ، «ع شَ كُنِي نَ آ نَ،  
أَ شِلِ رُبْ، أَ قَشِ نَ، شَ ع نَمَ آ قَتِدَ، بَرِمَ مُشُ شَيْلِ رَتَنَمَ نَ ع رَ،»

10 بُوَسُ نَشَ ع مَسِنَ ع بَ، «آ مَ دَ، عَلَ شَ ع بَرَايَ، يَ هِنَ قَنَ ع  
شَ هِنَ سِنَفِ بَ، بَرِمَ ع مَ سِفَشِ سَفْتَلِ سِ كَنِي قَشِ رَ، ع مَ سِفَشِ  
سَفْتَلِ سِتَرِ قَشِ رَ.

11 آ مَ دَ، شَغْرِي نَشَ لُ ع يَ رَ، آعَ بَرِنَ نِمَّ نَ ع بَ ع نَشَن مَشِرِنَشِ،

بِرْمَ حَمَّ بَرِنَ عَ كَلْنُ فَنَّ قَفِي نَنَ عَ رَ.

12 عَ بَرِنْدَقْلَ. آ تَن، وَ شَبِلَّ رَتَنَمَ نَنَ آ نَ، كُنْ شَبِلَّ رَتَنَمَ فَبَّتْ نَ  
نَشَنَ مَكْرَعِ رَا تَنَ بَ.

13 كِي رَدَنَفِ بَ تَ. فَيَسَفِّ، شَ نَ مِشِي تِنَ عَ رَتَنَفَدِ، عَوَ. شَ عَ مُ  
تِنَ، آ تَنَ عَ رَتَنَمَ نَ. آ بَرَا كَلِي عِلْتَلِ رَا! عَ شَ شَ بَ هَنَ كِي شَ عِبَ.»  
14 رُبْ نَشَ عَ سَ بُوْسَ سَنَ لِبَ رَهَنَ سَبَشَ مَ. عَ نَشَ كَلِي بَيْنَ سَفِّ  
شَ تَ، بِرْمَ بُوْسَ مَ نَ وَ مَ مِشِي شَ عَ كَلْنِ يِ فِنِ نَ نَ لِي مَ.

15 عَ نَشَ عَ قَلَّ عَ بَ، «عَ شَ مَقْلِي تَنَفَ، عَ دَّ سُسُ.» رُبْ تَ عَ  
شَ مَقْلِي دَّ سُسُ، بُوْسَ نَشَ قُنْدَنَ مَنِي كُنْبِ يِ كَرَنَ سَ عَ كِي. بُوْسُ  
نَشَ رُبْ رَتِ نَ كَتِ مَ، رُبْ قَ سَفَ تَا كِي.

16 عَ نَشَ فِيلِنَ عَ مَمَّ نُوْمَ شَنِي. نُوْمَ نَشَ عَ مَشَرِنَ، «آ مَ مَدِ، قِ بَرَدَنَفِ  
عَ قَفِي رَ؟» رُبْ نَشَ عَ يِ مَشَرِنَ بُوْسُ نَشَنَ بَرِنَ نَبَشِ عَ بَ.

17 عَ نَشَ، «عَ بَرِي قُنْدَنَ مَنِي كُنْبِ يِ كَرَنَ قِ آ مَ. عَ نَشَ آ بَ، عَ  
مُ فِيلِنَ عَ مَمَّ شَنِي عَ بَلَشَ عِفْلِ.»

18 نُوْمَ نَشَ عَ قَلَّ عَ بَ، «آ مَ مَدِ، عَ شَ لُ بَ هَنَ وَ نَ شَ عَ كَلْنِ يِ  
قِ رَحْنَمَ كِ نَشَ. نَ شَمَّ مَ عَ رَشْرَمَ، قِ يِ قِ شَ يَثْلَنَ تَ يَتِ نَ.»

1 بوسُ نَشَّ سِفَ تَا نَادَّرْ، تَاكِي مَلَمَ دَنْشْ، عَ دُشْ. نَ شَيْلِ رَتْنَمَمَ،  
 بوسُ نُ نَشَنَ شَ قِ قَلَمَ، نَ نَشَ قَ. بوسُ نَشَّ عَ قَلَّ عَ بَ، «آبَ، قَ عَ  
 مَفْرِبَ.» عَ نَشَّ قَ، عَ دُشْ.

2 بوسُ مَنَ نَشَّ عَ قَلَّ تَا كُنْتِفِ قُ بَ، «وُوقَ، وُ وُ مَفْرِبَ.» عَ تَ  
 دُشْ،

3 بوسُ نَشَّ عَ مَسِنَ نَ شَيْلِ رَتْنَمَمَ بَ، «نُومَ، نَشَنَ كِلَشِ مَوْبَ، عَ وَمَ  
 عَلِيكِ شَ بَشِ مَتِي. عَ عَ كَلَنَ، عَلِيكِ وُنَ تَارَنَ عَ رَ.

4 آ نَ وَمَ عَ شَ كَلَنَ سَتَ نَ قِ مَ، عَ شَ نَ بَشِ شُنَ سَرَاكِي نُنَ تَا  
 كُنْتِفِي يَ شَرِ. شَ عَ نَمَ عَ شُنَ سَرَدِ، عَ شَ عَ رَبَ. شَ عَ مَ نَمَ نَ رَ، عَ  
 قَلَّ آبَ، عَلَكِ آ شَ عَ كَلَنَ، بَرَمَ مَشِ فَبِتَّ مَ نَمَ عَ شُنَ سَرَدِ قَ عَ شَ عَ  
 شِي قِ. آ تَنَ نَ عَ شَنَبِ رَ.» نَ شَمَ نَشَّ عَ يَابِ، «آ عَ شُنَ سَرَمَ نَ.»

5 نَ تَمِي بوسُ نَشَّ يَ وَيِي سَ نَ قَرِ، عَ نَشَّ، «عَ نَ يَ بَشِ سَرَمَ لَشِي  
 نَشَّ نُومَ نُنَ رُتِ مَوْبَكِ مَ، عَ مَنَ شَ نَ كَا حَ فِنَ قَنَ دُشْ، عَلَكِ قَشَمَشِ  
 شَيْلِ لَشِ لِي نَ بَشِ شُنَ مَ.»

6 نَ شَيْلِ رَتْنَمَمَ نَشَّ عَ يَابِ، «نَ كِي آ مَ نَمَ عَ شُنَ سَرَدِ، شَ نَ مَ عَ رَ  
 آ يَتَ كَ كَمَنَ نَ. عَ شَ عَ شُنَ سَرَا، آ تَنَ مَ نَمَ.»

7 سِنْفِ رَ عَسْرِيَلِ بَشِ مَ، شَ مَشِ نَدِ نَ وَمَ لِنِي شَرِقِ، قُ عَ شَ سَنَكِرِ  
 بَ، عَ شَ عَ سَ عَ بَوْرِي رَ. نَ نَنَ عَ مَسِنَمَ لِنِي بَرَفِ شَرِدِ.

8 نَ كِي، نَ شَيْلَ رَتَنَمَتَّ عَ قَلِّ بُوْسُ بَّ، «عَ شَ نَ بَشِ شُنْ سَرَعِ  
يَتَّ بَّ، «عَ نَشَ عَ شَ سَنَكِرَبَّ، عَ عَ سَ بُوْسُ يَ رَ.

9 نَ دَنَفِ شَنْبِ بُوْسُ نَشَ عَ مَسِنَ تَا كُنْتَفِي نُنْ حَمَ بَّ، «وُ بَرَقِنْدِ  
سِيْدِي رَتَّ. عَلَيْهِ، كَلْنِ، نُنْ مَشَلْنِ شَ سِي، آ بَرَعِ بَرِنَ سَرَنُومَ مَ.

10 مَشَلْنِ شَ فَنَ، رُتْ مُوبَكَّ، آ بَرَنَ قَنَ دَشَ عَلَكَّ قَشَمَشِ شَلِ نَشِ  
لِي عَ شَ بَشِ شُنْ مَ، عَ شَيْلَ نُنْ عَ شَ تَا مِشِي نَشِ نِيمَ عَ شَ قِ مَ. تَ وُ  
بَرَقِنْدِي قِ سِيْدِي رَ.»

11 حَمَ نُنْ كُنْتَفِي نَشَ عَ يَابَ، «مُشْ بَرْتَنَ قِنْدِ سِيْدِي رَا! مُشْ بَرَّ  
عَلَلَّ مَشْنَدِي فِنَ بَّ نَشْنِ سَقِي عَ شِنِي.  
عَلَلَّ شَ عَ لُ عَلَّ رَشَلِ نُنْ لِي لَيْشِي بَرَدِي سَتَّ،

عَ قِنْدِ عَسْرِيَلِ حَمَ رَ.  
عَلَلَّ شَ سَنَبِّ قِ عَ مَ عَقَرَتَ شَيْلِ يَ مَ.  
عَلَلَّ شَ شَلِ شَنْفِ قِ عَ مَ بَتْلِيمُ تَا كِي.  
12 عَلَلَّ شَ دِ فَيْبِ قِ عَ مَ يَ سَنْفَتِي سَابِي رَ.  
عَلَلَّ شَ وُ شَ دِي قِنْدِ دِنِي رَ عَلَّ ثَرَسِ شَ دِنِي،  
ثَرَسِ نَشْنِ تَمْرِبَرَشِ يَدِ بَّ.»

13 نَ تَمِي، بُوْسُ نَشَ رُتْ شَ قُتْ شِرَ. عَ تَ لُ يَرَكُونِ، عَلَلَّ نَشَ عَ  
رَفِرُ رُتْ شَ تَفَّ، عَ دِ سَتَّ.

14 ن كِي فِئِي نَشَّ عَ قَلْ نُومِ بَّ، «عَلَّ تَنْتُ، بَرِمَ عَلْتَلَّ بَرَّ شِبِلَّ رَتَنْفَمَّ  
قِ ع م. عَسِرِيْلَكِي ش تَنْتِي رَسِفَ عَلَ م!»

15 يِ دِقَمَّ مِينِدِ ع م، عَ عَ كَنْتَمَّ عَ شَّ حَلَشَقْرَحَ كِي. عَ شَّ مَمْدِ رُبَّ،  
نَشْنِ يِ دِ سَنْشِي عَ بَّ، عَ قَنْ عَ شَنْمَ، عَ تَدِ فَبَّ عَ بَّ دَنْفِ دِ سَلْقَرِ ر.»

16 نُومِ نَشْنِ نِ دِيرِ تَنْفَ، عَ عَ سَ عَ كَنْكِ م، عَ قَنْدِ عَ مِينَمَ ر.

17 نُومِ دُشْبُورِ فَنِي نَشْنِ شِلِي سَ يِ دِيرِ شُنْ م، عَ قَلَقِي ر.» نُومِ بَرِّ دِ

سَتْ، عَ شِلِ عِيدِ «عِيدِ شَ دِ نِنِ يَسِي ر.» يَسِي شَ دِ نِنِ دُودِ ر.

18 ثَرَسِ شَّ تَرْشِي نِنِ ي؛

ثَرَسِ نَشَّ هَسِرِنِ سَتْ.

19 هَسِرِنِ نَشَّ رَمِ سَتْ.

رَمِ نَشَّ عَمَنْدَبِ سَتْ.

20 عَمَنْدَبِ نَشَّ نَشْسِنِ سَتْ.

نَشْسِنِ نَشَّ سَلَهِنِ سَتْ.

21 سَلَهِنِ نَشَّ بُوَسِ سَتْ.

بُوَسِ نَشَّ عِيدِ سَتْ.

22 عِيدِ نَشَّ يَسِي سَتْ.

يَسِي نَشَّ دُودِ سَتْ.

**Ala xa Kitaabui Sosoe be**  
**The Holy Bible in the Susu language of Guinea, using**  
**Arabic script**

copyright © 2015 Mission Evangélique Reformée Néerlandaise et les Traducteurs Pionniers de la Bible

Language: Susu

Contributor: Pioneer Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2025-07-03

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 13 Dec 2025 from source files dated 3 Jul 2025

04e1b19d-d8ed-5e80-bd24-2a80bcef13bd